

semaine / week 6.3 - 12.3

11 1972

bulletin

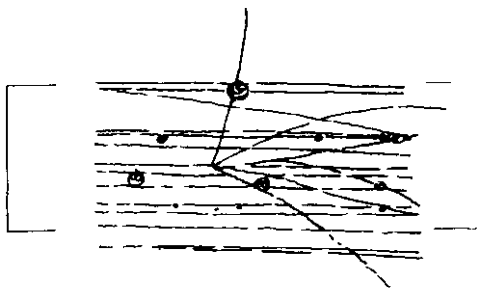


HERE WE GO AGAIN

In a remarkably short space of time, CERN's new computer centre has taken shape in Building 513 which was completed spot on cue on 14 February. The CDC 7600 passed its factory tests in the USA at the end of January and was then dismantled and shipped to CERN on 15 February, where it was already installed and working by 20 February. The characteristic horse-shoe shaped (albeit squared-off) central processor can be seen at the far end of the room in the photograph. The 7600 is, however, only part of the set-up. It is fed by a CDC 6400 which arrived on 23 February. On 29 February with the minimum peripherals necessary in place, CDC loaded the software onto the machine which is now being used for engineering tests, program library conversion and check-out of the remaining peripherals. If all continues to go smoothly as to dates, the acceptance tests will be started mid-March with the conversion of the first production programs to the 7600. The first remote stations arrive this month and preparations for their installations are well advanced. Building 513 is itself something of an engineering achievement on the part of SB - 1600 m² floor area and 6 m between false floor and false ceiling. The complex air conditioning system has a capacity of close to 700 000 m³/h. Working conditions should be pretty good.

DES ORDINATEURS, ENCORE ...

Il n'a fallu que très peu de temps pour faire du nouveau Centre de Calcul du bâtiment 513 une ruche bourdonnante... Sa pièce maîtresse, un ordinateur CDC 7600, fut réceptionné en usine, aux USA, fin janvier. Démonté, embarqué en car go jet, il arrive à Cointrin le 15 février; le 20 il était installé et en marche. Notre photo montre à l'arrière-plan le fer à cheval (équarri), caractéristique de l'unité centrale du 7600. Celui-ci ne représente toutefois qu'une partie des outils du Centre : un CDC 6400 arrivé le 23 février l'alimente. Doté d'un minimum d'installations périphériques, ce nouveau 6400 accepta un programme dès le 29; on l'utilise à présent pour essais, conversion de bibliothèque de programmes et réception des derniers périphériques. Si tout continue comme prévu, les essais de réception au CERN commenceront mi-mars avec le passage sur le 7600 des premiers programmes d'exploitation. D'autre part, les préparatifs d'installation des premiers postes d'utilisation à distance qui arrivent ce mois-ci sont déjà fort avancés. Pour revenir au bâtiment 513 livré conformément aux prévisions, pile le 14 février, il constitue pour le SB une belle référence avec ses 1600 m² de surface, ses 6 m entre faux-plancher et faux-plafond et son conditionnement d'air déplaçant quelque 700 000 m³ d'air par heure. Les conditions de travail ne devraient pas y être désagréables ...



seminars

PHYSICS III SEMINAR

Monday, March 6
11.00
Theory Conference Room

"Fission, Heavy Ions and Superheavies"
F. B. Malik / Neuchâtel - Univ. of Indiana

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, March 7
16.30
Auditorium

"The Structure of Particle Tracks"
R. Katz / Nebraska/MRC, London

CERN APPLIED PHYSICS SEMINAR

Monday, March 13
14.30
Council Chamber

"Telescope Design and Site Testing for Optical Solar Physics"
C. Zwaan / Space Research Laboratory, "Utrecht

Abstract : Solar phenomena exhibit a wealth of line structure (i l second of arc, or < 700 km at the solar surface), in which the elements have lifetimes ranging from some seconds up to more than a day.

Modern solar physics requires optical spectral information with angular resolution 10.5 second of arc in time series long enough to cover the lifetimes of the structures under investigation. In most cases the angular resolution is limited by density inhomogeneities in the air inside the instrument (internal "seeing") and by density inhomogeneities in the terrestrial atmosphere. Internal seeing may be minimized by cooling optical parts exposed to concentrated solar light, by air suction, or by evacuation of the telescope,

Several groups of European solar physicists cooperate in the Joint Organization for Solar Observations (JOSO) since 1969. Several sites are tested, both at sea level at coasts in southern Europe, and above the inversion layer on the Canary Islands and Madeira. The methods used and the results obtained thus far will be discussed.

PRESENTATIONS TECHNIQUES

Mardi 7 mars
de 10.00 à 12.00
Salle TC-L, Bât. 17
1er étage

La maison TEKELEC AIRTRONIC (France), représentée par H.W. Tschâppeler (Suisse), vous propose un exposé sur des alimentations de puissance : a) 1000 Volts/3750 A : impulsions d'une minute espacées de 15 minutes; b) 330 Volts/500 A et 880 Volts/700 A : impulsions de 60 ms à 0,5 sec. avec inverseur pour démagnétisation; c) 6 Volts/1200 A pour supraconducteur; d) autres modèles.

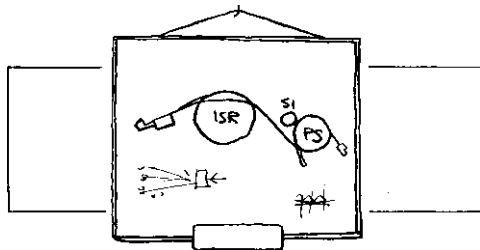
Langue : français

Vendredi 10 mars
de 09.00 à 16.30
Bus de Démonstration-
Parking PTT (près Bât.ADM)

La maison MARCONI Instruments (UK), représentée par BAERLOCHER AG (CH), expose son programme d'instrumentation électronique, entres autres : générateur-wobulateur AM/FM, 10 KHz à 500 MHz - data-line analyzer mesurant directement le P/AR - analyseur de fréquence (sélectivité de - 3,5 Hz à 3 dB) - wattmètre HF du continu à 1 GHz - XY-display - compteur de fréquence 50 MHz (prix très intéressant selon le fournisseur) - wattmètre thermoélectrique de 100 KHz à 40 GHz.

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements :
M. Diraison/4585



enseignement

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, March 7
11.00
Auditorium

ACCELERATORS
"Intersecting Storage Rings"
by E. Keil (4th and last lecture)

Wednesday, March 8
11.00
Auditorium

ACCELERATORS
"300 GeV"
by E.J.N. Wilson (1st lecture)

Thursday, March 9
11.00
Auditorium

MATHEMATICS
"Special functions"
by K. S. Kolbig (8th lecture)

APPRENTISSAGES

Chaque année, le CERN engage 2 ou 3 apprentis dans chacun des deux métiers suivants :

- employé de laboratoire en physique,
- mécanicien-électronicien.

Les membres du personnel ayant des enfants intéressés par l'un ou l'autre de ces apprentissages sont priés de se mettre en rapport avec le Service de l'Enseignement. Les candidatures sont reçues jusqu'au 25 mars 1972.

Pour tous renseignements, adressez-vous à Mlle M. Viader (Tél. 2844) ou à M. H. Alleyn (Tél. 2460).

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 9 mars
13.00 à 13.45
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS

Programme :

1. Brèves nouvelles, brefs commentaires.
2. Comment l'Administration des cellules de souris peut être influencée par la présence des "Statut et Règlements" des cellules de poulet.
3. Problème : On dispose de la suite illimitée des nombres de type $1/n$, c'est-à-dire de $1/2$, $1/3$, $1/4$, $1/5$ etc. Est-il possible en utilisant uniquement ces nombres et les opérations " + " et " - " de faire une série (du genre $1/2 + 1/3 - 1/4 + \dots$) dont la somme soit exactement égale à un milliard ?
4. Peut-on influencer les gens à leur insu, par exemple au cinéma ou à la télévision, en leur présentant des messages très brefs que seul leur subconscient enregistre ?
5. Thème principal : NAISSANCE ET EVOLUTION DES TECHNIQUES D'AUTORADIOGRAPHIE

par R. Carreras.

ENSEIGNEMENT GENERAL

COURS "TECHNIQUE DU VIDE" (TV2A)

Le cours "Technique du Vide" (TV2A) de mardi 7.3.1972 est annulé et reporté au vendredi 17.3.1972, à 08h.30, dans la baraque 555 (Centre d'apprentissage, Salle de Cours No.2)

COURS "CONNAISSANCE ET RESISTANCE DES MATERIAUX" (TRM1A)

Les cours "Connaissance et résistance des matériaux" aura lieu les :

mercredi 8.3.1972, à 11h.00, baraque 555 (Centre d'apprentissage, Salle de Cours No.2)

vendredi 10.3.1972, à 11h.00, local habituel.

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés au tableau d'affichage de l'Enseignement Technique situé au Bâtiment de l'Administration, près du restaurant No.1.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

- INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES APPLIQUEES (*)

Sessions de perfectionnement scientifique et technique pour ingénieurs et cadres - calendrier 1972 : - chimie ; - physique, mathématiques, informatiques; - mécanique; - métrologie; - contrôle non destructif; - génie civil, bâtiment.

- ECOLE D'ETE D'INFORMATIQUE

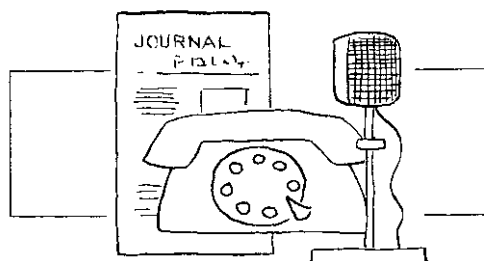
4 au 23 septembre 1972

Centre de formation des Cadres de l'E.D.F.

Mesures et simulation des Systèmes Informatiques.

Date limite d'inscription : 13 mars 1972

Demande d'admission à disposition au Service de l'Enseignement.



cern information

TARIFS DES RESTAURANTS

Par suite des hausses de prix des denrées alimentaires et des augmentations de salaires en 1971, les exploitants des restaurants du CERN ont sollicité, au début de cette année, l'accord de l'Administration pour un réajustement de leurs tarifs.

Le Comité Paritaire des Restaurants a reconnu le bien fondé des motifs invoqués par les exploitants, mais a recommandé :

- a) qu'aucune augmentation n'intervienne avant le 1er mars 1972;
- b) que certaines augmentations soient refusées ou réduites;
- c) que l'augmentation moyenne des repas ne dépasse pas la hausse enregistrée dans la restauration par l'indice genevois des prix à la consommation. En 1971, cette hausse a été la suivante :

repas pris au restaurant	sans boisson 6,6%
	avec boisson 9,2%

Le Comité a cependant admis qu'une plus grande latitude pouvait être accordée au restaurant No.2 (Tortella) car son tarif n'avait pas subi d'augmentation l'année dernière.

L'accord finalement réalisé entre l'Administration et les exploitants autorise, dès le 6 mars 1972, des augmentations qui seront affichées à l'entrée des deux restaurants.

Les nouveaux prix pour les repas essentiels et le café sont les suivants :

	Rest. No.1 (COOP)	Augmentation	Rest. No.2 * (Tortella)	Augmentation
	Sfr.		Sfr.	
Plats chauds	3,00	+ 0,30	3,80	+ 0,30
	3,50	+ 0,20		
	4,00	+ 0,10		
Plats froids	1,50	+ 0,30	1,00	0,00
	2,70	0,00	2,50	0,00
	3,20	0,00		

* Dès l'ouverture du nouveau restaurant, le 4 avril prochain, une variété de nouveaux plats (chauds et froids) y sera offerte.

Café	0,60	0,00	0,60	+ 0,10
------	------	------	------	--------

TARIFS OF RESTAURANTS

Following the increase in food prices and the increased salaries in 1971, the Managements of the two CERN Restaurants asked the Administration for a readjustment of their prices at the beginning of this year.

The Joint Committee of Restaurants accepted that the reasons for this request are well founded but recommended that :

- a) no increase will become effective before 1st March 1972;
- b) certain of the suggested price increases should be refused or reduced;
- c) the average price increase of meals should not exceed the increase registered for the catering trade as shown by the Geneva Index of restaurant prices. In 1971 this increase was as follows :

$$\frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \frac{p_i - p_{i-1}}{p_{i-1}}$$
 without drink 6,6%
 with drink 9,2%

However the Committee agreed that a greater latitude could be allowed to the Cantine No.2 (Tortella) considering that its prices were not increased last year.

The agreement which was finally arrived at between the Administration and the Management of the two Restaurants allows for an increase in prices from 6th March 1972 and the increases will be displayed at the entrance of both restaurants .

The new prices for basic meals and coffee are as follows :

	Rest. N° 1 (COOP)	Increase	Rest. N° 2 * (Tortella)	Increase
	Sfr.		Sfr.	
Warm meals	3.00	0.30	3.80	+ 0.30
	3.50	0.20		
	4.00	0.10		
Cold meals	1.50	0.30	1.00	0.00
	2.70	0.00	2.50	0.00
	3.20	0.00		
			* After the opening of the new restaurant, on 4th April next, a wide range of new meals (cold and warm) will be offered there.	
Coffee	0.60	0.00	0.60	+ 0.10

G.H. Hampton,
Director,
Department of Administration

FILM

loaned by the
Central Electricity
Generating Board

Two showings of the film "Electricity and the Environment" will take place on 7.3.72 at 13.15
and 8.3.72 at 13.30.

Commentary in English; length : 30 minutes

Auditorium

(Le film en anglais de 30 minutes "Electricity and the Environment" sera projeté les 7.3.72 à 13h.15
et 8.3.72 à 13h.30.)

WAGONS-LITS // COOK



Notre offre de la semaine :

Une semaine aux Iles Canaries : dès SFR 395.-

Ce prix comprend : avion + logement + petits déjeuner

Départ de Genève : 4,11 et 18 mars.

MINICH : Fête de la Bière. Déjà !

3 jours, par avion.

Au départ de Genève, dès SFJ 345.-

CERN COURIER

FEBRUARY ISSUE

Copies available

at usual

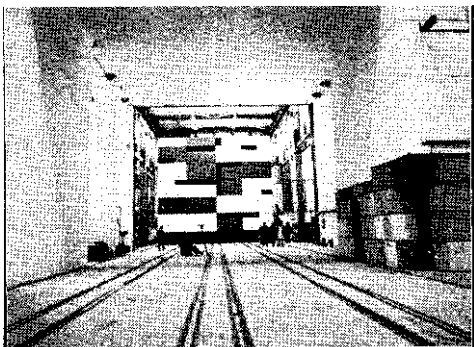
collection points :

- Divisional Secretariats,
 - P.I.O.,
 - Entrance to Restaurant No. 1 ;
- from

TUESDAY, MARCH 7, 1972

Contents

CERN News	
SPS progress.	31
<i>News of the start of construction on the site, magnet model work and the publication of the design report</i>	
Developments in developing.	32
<i>All development of film from the CERN bubble chambers being moved to a single building fitted with modern equipment</i>	
Antiprotons for Gargamelle.	32
<i>Three-dimensional beam-line gymnastics to convey antiprotons to the heavy liquid bubble chamber</i>	
All SQUARE.	33
<i>Implementation of a new slow ejection scheme on the proton synchrotron particularly to improve efficiency of sharing with internal targets</i>	
Taming beams.	33
<i>Use of a computer in the monitoring and control of beams in the East Hall of the proton synchrotron</i>	
PS Development Programme.	35
<i>Description of the work which may be needed at the proton synchrotron to prepare it to serve, efficiently and reliably, the SPS as well as the ISR and its own experimental programme</i>	
Around the Laboratories	
SERPUKHOV : Fast ejection works first time.	38
<i>Fast ejection system, designed and built at CERN, operates on the pressing of a button at the 76 GeV Soviet machine</i>	
PRINCETON : Struggling on.	38
<i>Despite acute shortage of funds the PPA accelerator continues its heavy ion research</i>	
BROOKHAVEN : AGS performance.	39
<i>Performance of the 33 GeV alternating gradient synchrotron after completion of the major items of the conversion project</i>	
DESY : Synchrotron and storage rings.	39
<i>Operation of the 7.5 GeV electron synchrotron since the 400 MeV injector came into action and progress with the construction of DORIS</i>	
GESSS meetings.	41
<i>Further meetings of the European collaboration concerned with mastering pulsed superconducting magnets</i>	
FRASCATI : Synchrotron radiation facility and experimental results	42
<i>Research using the synchrotron radiation from the 1.1 GeV electron synchrotron and results from the machine and from the ADONE storage rings</i>	
Conference announcements.	43



Cover photograph : Not a view inside the Tate Gallery but a view inside Hall 14 of the Intersecting Storage Rings. The Hall is divided from an annexe, where the 'Split Field Magnet' (scheduled to be installed at intersection 14) will be built, by a thick concrete shielding wall. The wall can roll back on rails to allow the magnet through and to extend the area available to experimental equipment. At the instigation of M. Bron panels of colour were used to enliven the appearance of this large flat surface. The two cultures meet on a shielding wall. (CERN 281.1.72)

COURRIER CERN

ÉDITION DE FÉVRIER

Sommaire

Exemplaires disponibles

aux points de

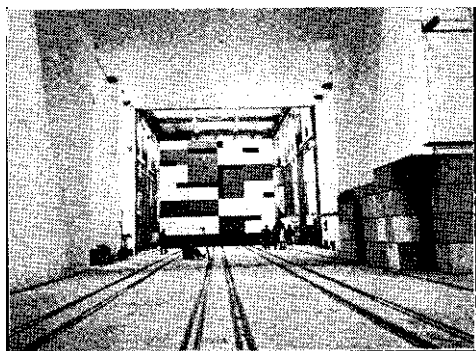
distribution habituels :

- Secrétariats des Divisions,
 - P.I.O.,
 - Entrée du Restaurant N°. 1,
- à partir du

MARDI 7 MARS 1972

Nouvelles du CERN	
Progrès du SPS.	31
<i>Départ de la construction sur le terrain, travaux sur une maquette d'aimant, publication du projet</i>	
Développement du développement.	31
<i>Tout le matériel de développement des films des chambres à bulles va être transféré dans un bâtiment spécialisé unique</i>	
Antiprotons pour Gargamelle	32
<i>Ligne de transfert des antiprotons pour Gargamelle en trois dimensions</i>	
SQUARE en place	33
<i>Mise en place d'une nouvelle éjection lente du PS permettant notamment un meilleur partage des protons avec les cibles internes</i>	
Faisceaux apprivoisés.	33
<i>Un calculateur est utilisé pour la surveillance et la commande partielle des faisceaux dans le Hall Est du PS.</i>	
L'avenir du PS.	35
<i>Description des perfectionnements qu'il serait souhaitable d'apporter au PS pour lui permettre de desservir efficacement à la fois le SPS, les ISR et ses propres halls d'expériences</i>	
Nouvelles des autres laboratoires	
SERPOUKHOV : L'éjection rapide marche.	38
<i>L'éjection rapide conçue et réalisée au CERN pour le synchrotron à protons de 76 GeV de Serpoukhov a fonctionné avec succès dès le premier coup</i>	
PRINCETON : On fait face.	38
<i>Malgré la rareté empirante des fonds, le PPA poursuit ses recherches sur les ions lourds</i>	
BROOKHAVEN : L'AGS dans sa nouvelle forme	39
<i>Le Synchrotron à Gradient Alterné de 33 GeV tel qu'il se présente à l'issue des travaux de conversion</i>	
DESY : Synchrotron et anneaux de stockage.	39
<i>Exploitation du synchrotron à électrons de 7,5 GeV depuis la mise en service de l'injecteur de 400 MeV. Progrès de DORIS</i>	
GESSS : Prochaines réunions.	41
<i>Quand les experts européens en matière d'aimants supraconducteurs puisés se réunissent</i>	
FRASCATI : Etude du rayonnement synchrotronique.	42
<i>Recherches sur le rayonnement synchrotronique auprès du synchrotron à électrons de 1,1 GeV et exploitation des anneaux de stockage ADONE</i>	
Prochaines conférences.	43

Photographie de couverture : Ce n'est pas le Musée d'Art Moderne mais bien le CERN. L'intersection 14 des ISR est séparée de son hall annexe où s'effectuera le montage de l'aimant à champ fractionné (S. F. M.), par un épais blindage coulissant qui devra s'escamoter le jour venu pour permettre à l'aimant de venir prendre sa place définitive. Le morne béton, peint de couleurs vives à l'instigation de M. Bron, en est devenu attrayant, prouvant ainsi que science et esthétique peuvent faire bon ménage. (CERN 281.1.72)



VACANT POSTS LIST ON 29 FEBRUARY, 1972

L A B O R A T O R Y I

<u>Post Nr.</u>	<u>Vacancy Nr.</u>	Title
NP-CT-064	71-281	Technical Assistant (Electronics)
NP-RE-63-90	72-30	Laboratory Technician (Mechanical)
NP-BI-133	71-241	Physicist
NP-RE-73-I52	71-240	Physicist
NP-EC-183	72-57	Electronics or Electrical Engineer
NP-DI-270	71-39	Physicist
NP-TI-BO-225	72-65	Assistant Storekeeper - Driver
NP-DH-252	72-61	Programmer (Physicist or Mathematician)
NP-OP-275	72-67	Electronic Equipment Assembler
NP-EC-EW-288	71-50	Electronic Equipment Assembler
MSC-EN-uu-010	72-19	Tracer
TC-PH-IN-I65/259	71-37	Physicist
TC-PH-PR-187	70-190	Scientific Programmer (Physicist or Mathematician)
		#*
DD-CE-063	71-68	Electronics Engineer or Physicist
DD-MC-118	71-262	Scientific Programmer (Mathematician)
DD-DI-198	72-11	Clerk-Typist
DD-CC-201	71-210	Assistant, Computer Operations Management
DD-US-212	71-259	Scientific Programmer (Mathematician or Physicist)
DD-SI-RL-217	71-280	Reproduction Photographer
BB (reserve)	71-275	Operator (Electronic Computers)
BD (reserve)	72-16	Scientific Programmer (Mathematician or Physicist)
BB (reserve)	72-2	Systems Programmer (Mathematician or Phys
SI-ME-068	70-203	Besigner Braughtsman (Mechanical)
ISR-PO-OI9	72-7	Electronic Equipment Assembler
ISR-TH-022	70-115	Physicist or Engineer
ISR-PO-023	71-287	Technical Assistant (Electrical or Electronic)
ISR-P0-045	72-9	Electrical or Electronics Engineer

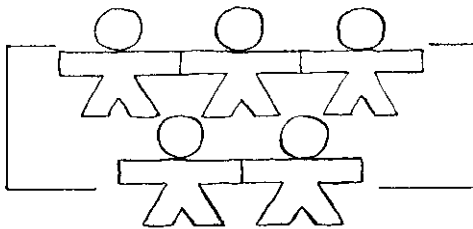
ISR-MA-057	72-36	Engineer or Physicist	9	
ISR-MA-059	72-33	Electrician	5/6	
ISR-MA-065	72-35	Electronics Engineer	8/9	
ISR-PO-068	72-31	Laboratory Technician (Electronics)	7	B+
ISR-VA-076	72-34	Controller (Vacuum Testing)	5	
ISR-RP-084	72-53	Electronics or Electrical Engineer or Physicist	8/9	B+
ISR-ES-087/117	72-71	Technical Draughtsman (Electrical)	5/6	
ISR-PO-092	72-29	Electro-Mechanic	4/5	
ISR-CO-116	72-41	Laboratory Technician (Electronics)	5/6	
ISR-MA-193	69-232	Mechanical or Electrical Engineer	9/10	
PE-PM-AD-RS-016	71-283	Clerk-Typist	4/5	
PE-PM-AD-RE-116	72-42	Administrative Clerk (Reception)	4/5	

7-PI0-008	72-37	Secretary	5	B+
7-HP-CS-031	72-44	Laboratory Technician (Electronics)	6/7	
7-HP-CS-034	72-20	Laboratory Assistant	5	
FIN-SAP-MA-209	72-24	Assistant Storekeeper	4	
PIN-SPC-BP-Aux. (T)-002	72-46	Clerk-Typist	4	
PIN-SAP-MA-218	72-59	Technical Draughtsman	5/6	
SB-TS-TM-00-088	72-60	Light Vehicle Driver	4	
SB-AC-AP-OU-27I	72-38	Mechanic-Tcolmaker	-	B+
SB-AC-AE-364	71-239	Mechanical Engineer	9/10	B+
SB-AC-AP-584	71-257	Technical Draughtsman	6	
ESO-TP-IN-021	72-25	Senior Astronomer, Senior Physicist or Senior Engineer (Optics)	10/11	B+
ESO-TP-SU-023	72-55	Secretary	5/6	
ESO-TP-DL-024	72-56	Administrative Officer	8/9	
ESO-TP-LS-025	72-64	Librarian	8	

L A B O R A T O R Y I I

300-MA-033	71--80	Physicist or Engineer	8/9	
300-MA-034	71--81	Physicist or Electrical Engineer	8/9	
300-BT-039	71--99	Senior Physicist or Senior Engineer	10/11	
300-CO-076	71--133	Electrical or Electronics Engineer	9/10	
300-CO-077	71--132	Electrical or Electronics Engineer	9/10	
300-MA-099/100	71--150	Physicist or Engineer	8/9/10	
300-ME-110	71--167	Mechanical Engineer	8/9	
300-SU-113	71--163	Engineer Surveyor	9	B+
050-CO-183	71--235	Programmer	8/9	
100-SI-205	71--278	Electrical Engineer	8/9	B+
100-SI-216	72--14	Technical Assistant	7/8	
050-CO-221	72--21	Laboratory Technician (Electrical or Electronics)	6/7	
050-CO-224	71--300	Laboratory Technician (Electronics)	6/7	
032-BT-SE-225	72--3	Technical Assistant	7/8	
030-BT-226	72--4	Electro-Mechanic	5/6	
100-SI-229	72--15	Technical Assistant (Electrical)	7/8	B+
050-CO-230	72--5	Senior Technical Assistant (Electronics)	8/9	
050-CO-232	72--32	Technical Draughtsman (Electrical)	5/6	B+
050-CO-237	72--39	Senior Technical Assistant (Electrical)	8/9	
050-00-238/239/ 240	72--50	Technical Assistant (Electronics)	6/7/8	
032-BT-SE-242	72--51	Laboratory Technician (Mechanical)	6/7	

B+ Future Board



association du personnel



C E R N

ASSOCIATION DU PERSONNEL

MERCREDI 8 MARS 1972 à 20 h 30

AMPHITHEATRE

I N T R O D U C T I O N

A U X

P E I N T U R E S D ' E X T R E M E O R I E N T

par P. - F. SCHNEEBERGER

Conservateur du Musée BAUR-DURET

M. SCHNEEBERGER est né à Genève en 1918. Après avoir effectué ses études secondaires et supérieures dans cette même ville, il est nommé conservateur du Musée d'Art et d'Histoire de Genève de 1951 à 1961 (Section des Arts Décoratifs, puis des Beaux-Arts). Il dirige depuis 1961 la Fondation Baur-Duret (Arts de la Chine et du Japon). Il a effectué plusieurs voyages d'études en Europe et aux USA pour le Fonds National Suisse de la Recherche et la Fondation Baur-Duret.

Critique d'art au Journal de Genève de 1952 à 1960, M. SCHNEEBERGER devient, dès 1966, rédacteur de la rubrique artistique à La Suisse. De plus, il collabore à diverses revues d'art suisses et étrangères. Il est également responsable du Bulletin des Collections Baur. Il a édité des oeuvres littéraires et des études sur les miniaturistes suisses des XVIIe et XVIIIe siècles ainsi que sur divers artistes suisses modernes.

M. SCHNEEBERGER se propose de nous entretenir sur l'Art en Extrême Orient et les peintures chinoise et japonaise en particulier. Trois aspects fondamentaux de la peinture chinoise méritent d'être mis en évidence : - l'étroite association de cet art majeur avec les grands thèmes philosophico-religieux du pays ; - la technique de la peinture à l'encre (sur soie ou sur papier) qui conditionne l'inspiration de l'artiste et s'appuie sur l'écriture ; - le support de l'image en forme de rouleau qu'on développe par séquences et qui implique une conception particulière de l'espace et du temps.

La peinture japonaise s'est en partie inspirée de certaines traditions chinoises, notamment dans les oeuvres que lui a inspirées le zen ; mais elle a su donner aussi un tour plus populaire, voire caricatural à de grands rouleaux illustrant des récits et qui sont un peu les ancêtres de nos "comics". Elle a porté, par ailleurs, à un point de perfection rarement égalé le style décoratif qui influence souvent nos artistes contemporains.

La conférence sera donnée en français et traduite simultanément en anglais.



C E R N
STAFF ASSOCIATION

WEDNESDAY, 8 MARCH at 20.30
AUDITORIUM

I N T R O D U C T I O N

TO

F A R E A S T E R N A R T

by P. - F. SCHNEEBERGER
Curator of the BAUR-DURET Museum

Mr. SCHNEEBERGER was born in 1918 in Geneva, and it was there that he received his secondary and higher education. In 1951 he was appointed curator of the Geneva Musée d'Art et d'Histoire, first in the Decorative Arts section and then in the Fine Arts section. He remained there until 1961, when he became director of the BaurHDuret Foundation (Chinese and Japonese art). He has spent time studying in Europe and in the United States, on behalf of the Swiss National Research Foundation and the Baur-Duret Foundation.

From 1952-1960, Mr. SCHNEEBERGER was art critic for the Journal de Genève and un 1966 he became editor of the art column of La Suisse. He also contributes to several art magazines in Switzerland and abroad, and is in charge of the Baur Collection Bulletin. He has published books and articles on the 17th and 18th century Swiss miniaturists and on various modern Swiss artists.

Mr. SCHNEEBERGER will speak on art in the Far East, with particular reference to Chinese and Japonese painting. Three main aspects of Chinese painting deserve special mention : - its closed association with the great philosophical and religious movements of China ; - the technique of painting in ink (on silk or paper) which is closely related to writing and conditions the artist's inspiration ; - paintings done on a scroll and therefore revealed sequence by sequence, which implies a special conception of time and space.

Japonese painting has to a certain extent been inspired by the Chinese tradition, particularly in the case of works inspired by Zen ; but it has also managed to give a more popular, even caricatural twist to the large narrative scrolls which could be regarded as the ancestors of our comic strips. It has also achieved a rare perfection in the decorative style, which often influences our modern artits.

The lecture will be given in French, with simultaneous interpretation into English.

activités culturelles

association du personnel



SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 14 à 17 heures

	DATES	SPECTACLES	DERNIERS DELAIS/DEADLINES
GRAND THEATRE	18 et 21 mars	SPECTACLE DE DANSE	8 mars dès 14 heures (abonnements)
VICTORIA HALL	15 mars	ORCHESTRE de la SUISSE ROMANDE, dir. M. Plasson	6 mars 1972 - 17 h

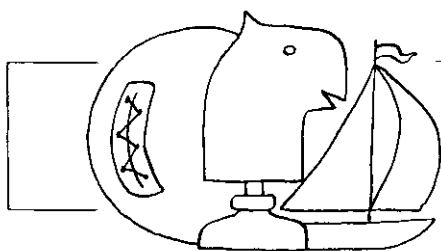
POUR INFORMATION

Cine Club Organisations Internationales : 8 et 9 mars - salle de l'ONU
LE FANTOME QUI NE REVIENT PAS d'Abraham Room (URSS 1929). En complément
APEL (Pologne), un film d'animation de R. Czekala.

Jamais encore vu à Genève.... de passage à Genève après un succès triomphal à Paris :

GRAND THEATRE : L'Ensemble Officiel de la République Populaire Démocratique de Corée, le THEATRE MANSOUDAI de PYONG YANG - 150 artistes. La location débutera le 4 mars au Grand Théâtre. Spectacle donné le 9 mars.

Salle de cinéma de l'ONU - 6 mars à 18h : conférence donnée par M. J.P. Muller sur "LA FABRICATION DU TIMBRE EN HELIOGRAPHIE"



clubs

association du personnel

AUTOMOBILE CLUB

Nous vous rappelons que la station de lavage de voitures est utilisable également pendant les mois d'hiver à condition que les températures ne descendent pas en dessous de zéro degré. Il n'est pas possible cependant de l'équiper de shampooing pendant cette période. Si le temps clémente continue, nous envisageons de rouvrir en permanence les installations de lavage vers la fin du mois de mars.

Les autres services du Club Automobile continuent à fonctionner normalement durant la mauvaise saison. (Cette année, un chauffage avait été installé dans le hangar ce qui était apprécié par les nombreux utilisateurs du lift et de la place de réparation). Le Club a également fait l'acquisition d'un appareil permettant de soulever un moteur.

Il ne sera plus possible de faire parvenir à chaque membre du personnel un bulletin de versement pour le paiement de la cotisation annuelle.

Ces bulletins sont disponibles au bureau des PTT au Bâtiment Principal ainsi qu'au bureau du Club Automobile. Nous vous rappelons que la cotisation annuelle n'a pas changé : elle est toujours de 15.- F. Les installations du Club ne peuvent être utilisées que par les membres.

Pour toute information, veuillez vous adresser soit à Monsieur DURMELAT (tél. 4007), soit à un membre du Comité qui se compose comme suit :

MM. ANGELOZ, FOGLI, KUX, LEROY G., NUTTALL, PINTUS et THEVENON.

CLUB DE BOULES ET DE PÉTANQUE

ASSEMBLEE GENERALE - jeudi 16 mars à 17h30 - Cantine Tortella. Ordre du jour

- Lecture du bilan financier 1971
- Rappel des activités 1971
- Discussion ouverte pour la mise au point du calendrier 1972, concernant les concours du samedi après-midi et vendredi en nocturne'.
- Election d'un nouveau comité

Amis boulistes, reprenez cette date et n'oubliez pas de faire parvenir votre candidature en vue du renouvellement total du comité auprès de M. CARRAZ - FIN, M. WOLFARTH - TC, M. ARMICI - SB, M. COMTE - MPS et M. SCHWARZ - FIN.

GAMES CLUB

CHESS SECTION

The CERN chess team, playing in the "Coupe du Léman" tournament, took its third victory last Tuesday with a narrow win against club "Joueur Echecs Lausanne". The next match will be against "Club Echecs Geneve" on the 21. March in Geneva. This will certainly be one of the most difficult matches for us, and I hope all of our best players will leave this evening free for chess.

The CERN chess championship tournament was announced to start last Tuesday (29/2) but in view of the very few participants so far the starting date will be postponed another week (7/3). Those interested should send the form below to T. LINDELOF - DD.

CERN Championship tournament :

NAME : DIV. TEL.

CLUB DE TIR

PREMIER TIR DE L'ANNEE : samedi 4 mars - dès 14 heures - Stand St Georges.

YACHTING CLUB

ANNEE 1972 - Formulaire d'inscription

Les personnes désireuses de devenir membres du Club de Voile du CERN en 1972 doivent s'inscrire sur le formulaire ci-dessous. Par la suite, un questionnaire plus détaillé et une fiche d'information leur seront expédiés avec un bulletin de versement. Le questionnaire avec une copie du récépissé devront être retournés avant le 31 mars, si le membre désire suivre des cours.

Le nombre de membres sera limité et préférence sera donnée aux premiers cotisants.

Le comité présente ses excuses pour toutes ces formalités mais le système est visé à faciliter le démarrage de la saison aussitôt que possible et à maximiser l'exploitation de la flotte (et les moniteurs).



NOM Division ...

Souligner ce qui convient :

Classe de membre : Actif / Propriétaire / Moniteur *

Autorisation en 1971 : Tous / 420 / Vaurien / Aucun

Cours proposés : Débutant / Avancé / Lesté / Aucun

* Si moniteur : quelle(s) langue(s)

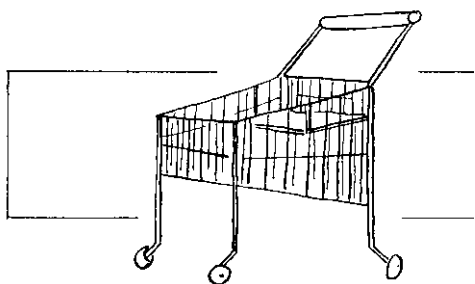
quel niveau

A retourner dès que possible à E.N. SHAW - PIO.

RASSEMBLEMENT DES RANDONNEURS : dimanche 5 mars à La Cure (Jura) . Départ de la course : 9h. Donne droit au brevet de randonneur. Renseignement : G. LEVRIER.

SORTIE DU CLUB : dimanche 12 mars : COMBLOUX. Inscriptions pour le déplacement en car et pour les abonnements à la permanence - vendredi 3 mars. Samedi 25 mars : COURCHEVEL 1850. Départ en car de Meyrin à 5h30. Inscription à la permanence les vendredis 10 et 17 mars.

16 et 17 MARS - 20 h 30 - Amphithéâtre : pour les enfants et les parents, une bonne soirée en perspective avec un long métrage de Bruno Bozetto "WEST AND SODA" (Sur la piste de l'Ouest sauvage). C'est un western, mais surtout un remarquable dessin animé où les gags et les aventures tragi-comiques se succèdent avec finesse. Bruno Bozetto est un des meilleurs auteurs de dessins animés. L'histoire ? Un méchant cow-boy tente de séduire une gentille petite paysanne qui lui résiste pour l'amour du valeureux Johnny..



cooperatives

VINS : les récentes modifications des règlements douaniers suisses nous empêchent de poursuivre nos importations directes de vins de France. Nous étudions une autre solution. En attendant celle-ci, nous sommes au regret d'annoncer une rupture de stock de Beaujolais - Chiroubles - Muscadet - Pouilly fumé et autres.

PNEUS : nos sociétaires peuvent dès à présent obtenir un rabais de 20% sur les pneus de toutes marques, montage gratuit, équilibrage en sus. Carte à retirer au magasin sur présentation de la carte de sociétaire.

ARRIVAGE en stock : aspirateurs HOOVER, casseroles à pression BURO, nouveaux appareils photo et caméras CANNON.

Depuis quelques jours, nous distribuons à tous les clients du magasin une petite carte sur laquelle ils peuvent, en tout moment, exprimer leur avis sur les prix et choix du magasin. Nous prions nos clients d'utiliser cette carte. Nous répondrons personnellement à chacun.

Le secrétariat est à nouveau ouvert normalement les lundis, mercredis et vendredis de 13h30 à 15h.

Arrivage au magasin de tourbe, engrais, sel pour adoucisseur etc..

Nouveau : nous avons reçu une nouvelle lessive pour lave-vaisselle, spéciale pour couverts et argenterie. Cette lessive empêche le noircissement de vos ustensiles en aluminium. Vous pourrez désormais les mettre dans votre lave-vaisselle, sans crainte de les voir se détériorer.

Tondeuses à gazon : nous prenons, dès à présent, les commandes. Nous en avons toute une gamme avec un nouveau modèle, la "720", d'une largeur de coupe de 45 cm avec éjection arrière, et cinq positions de coupe, avec réglage instantané. Prix compétitif.

Peinture : nous prenons toujours les commandes de peinture. Prochainement, nous serons en mesure de vous fournir du Wash-Perle et Wash-Gré, crépi de luxe qui s'applique soit à l'intérieur, soit à l'extérieur, ainsi que de la laque Tholens.

Calor : les personnes désirant du matériel Calor sont priées de bien vouloir passer commande, une commande groupée devant avoir lieu première quinzaine de mars.

Echelles : dernier délai de commande : 6 mars.

Moquette : nouvelle moquette toutes teintes, à poser avec bandes adhésives, disponibles sous huitaine.



restaurants

SEMAINE du 6 au 12 mars 72 WEEK

N° 1 CO-OP (Administration)

Fr 3.00

Fr 3.50

Fr 4.00

Monday Lundi	Quenelles de Brochet Sauce Nantua	Côte de Porc Poêlée Gratin de Macaroni	Mixed Grill en Brochette Fenouils Pommes Parmentier	Daube Provençale Fr 4.00
Tuesday Mardi	Rognons Sautés Madère	Filet de Cabillaud Meunière	Boeuf Gros Sel aux Achards Rizotto Milanaise	Cote d'Agneau Maréchale Fr 5.00
Wednesday Mercredi	Boudin Grillé aux Oignons	Coq-au-Vin Nouillettes Chinoises	Poitrine de Veau Farcie à la Charcutière	Filet de Boeuf sur le Grill Fr 6.00
Thursday Jeudi	Vol-au-Vent Financière	Endives au Jambon Sauce Mornay	Escalope Genevoise Pommes Mousseline Petits Pois à la Française	Crevettes Frites Soleil Levant • Fr 5.00
Friday Vendredi	Foie Sauté Bercy	La Marée du Jour	Paillard de Boeuf Grillé Pommes Frites Epinards	Brochettes de Poulet à l'Orientale Fr 4.50

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

Fr 3.80

Monday Lundi	Poule au Riz	Jambon Stroganoff Laitue Braisée	Boeuf Braisé Pommes Boulangère	Carré d'Agneau à la Diabla Fr 4.50 Cuisses de Grenouilles Fr 5.00
Tuesday Mardi	Langue de Boeuf Braisée	Rôti de Porc Grand'M ère Carottes Vichy	• Quiche Lorraine	Poitrine de Veau Farcie Fr 4.50 Spécial Bollito-Misto Fr 5.00
Wednesday Mercredi	Tripes "Milanese"	Brandade de Morue Pommes Nature	Escalope Viennoise	Jambon Chaud/Gratin de P. déterre Fr 4.50 Fricandeaux à la Lyonnaise Fr 5.00
Thursday Jeudi	Sauté de Porc à la Provençale	Choux Braisé au Lard Pommes à l'Anglaise	Omelette Paysanne	Brochettes Mixte- Grill Fr 4.50 Osso Bucco à la Piémontaise Fr 5.00
Friday Vendredi	Oeufs Durs Sauce Mornay Riz Pilaw	Filets de Soles Sauce Tartare	Lapin au Vin Blanc Pommes Persillées	Darne de Colin Mayonnaise Fr 4.50 Roastbeef-Maison Fr 5.00
Saturday Samedi	"Fromage d'Italie" Garnie	Poulet à l'Américaine	Thon "Ravigotte"	
Sunday Dimanche		MENU DU CHEF		

CONCERTS PUBLICS DU CERN

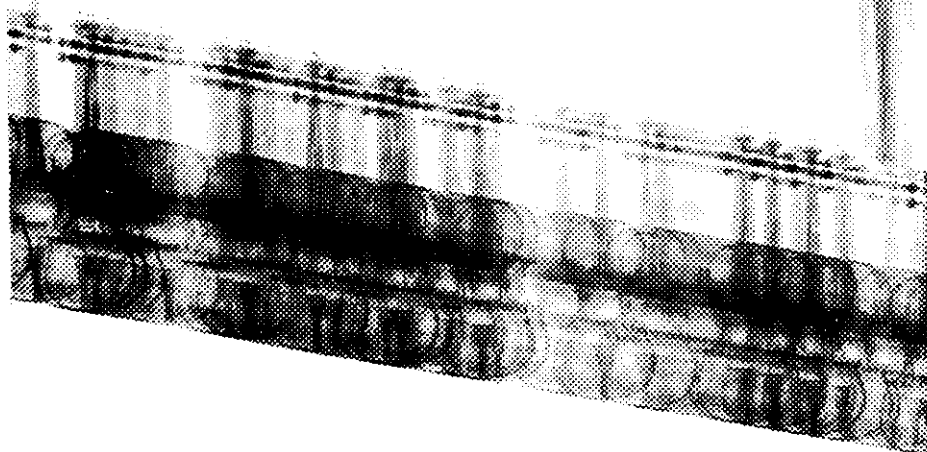
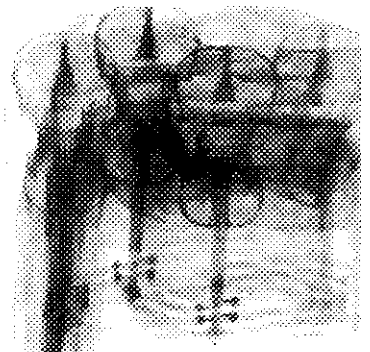
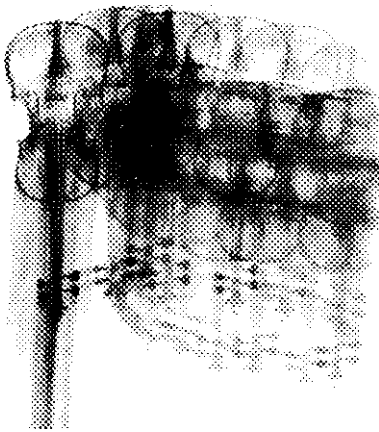
Mardi 14 mars 1972 à 20 h. 30

Amphithéâtre du CERN

DUO G. BOYET- F. PERRET

Clavecin, orgue positif, flûte

Œuvres de : G. Farnaby, J. Stanley
G.-F. Haendel, J.-S. Bach
C. Philipp-Em. Bach
W.-A. Mozart, J. Vanhal
J. Haydn



Billets à l'entrée

Places numérotées: 7 francs

Location: CERN tél.419811 int.2819

CERN calendar hebdomadaire weekly calendar 1972

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
6.3	7.3	8.3	9.3	10.3	11.3
1100 <u>PHYSICS III SEMINAR</u> Fission, heavy ions and superheavy ions - P.B. Malik/ Neuchâtel/Univ. of Indiana	1000 <u>PRESENTATION TECHNIQUE</u> ► Salle TC-U - Bât. 17 - 1er étage La maison Tekelox Airtronic (France), représentée par H. W. Tschäppler (Suisse) propose un exposé sur des alimentations de puissance	1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> Accelerators : Intersecting Storage Rings - by E. Keil (4th and last lect.)	1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> Mathematics : Special functions - by K. S. Kolbig (8th lecture)	0900 <u>PRESENTATION TECHNIQUE</u> ► Bus de démonstration - Parking P.T.T. - (près Bât. ADM) La maison Marconi Instruments (UK), représentée par Baer- locher AG (CH) expose son programme d'instrumentation électronique.	Visites commentées CERN Guided tours Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board
1430 <u>CERN APPLIED PHYSICS SEMINAR</u> C Telescope design and site testing for optical solar physics - C. Zwaan/ Space Research Laboratory	1315 <u>CEGB FILM</u> "Electricity and the Environment" 1630 <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u> A The structure of particle tracks - R. Katz / Nebraska/ MRC, London	1330 <u>CEGB FILM</u> "Electricity and the Environment" 2030 <u>CONFERENCE</u> of the Staff Association Introduction to far Eastern Art - by P. F. Schneberger, Curator of the Baur-Duret Museum	1300 <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> A Science pour Tous : Thème principal : Naissance et évolution des techniques d'autoradiographie - by R. Carreras	2030 <u>CERN CINEMA CLUB</u> A "West and Soda" - by Bruno Bozetto	18.3
	2030 <u>CONCERT PUBLIC</u> A "Duo G. Rovet-Fr. Perret"		2030 <u>CERN CINEMA CLUB</u> A "West and Soda" - by Bruno Bozetto	2030 <u>CERN CINEMA CLUB</u> A "West and Soda" - by Bruno Bozetto	

A Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

Th Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg

C Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

► selon indication
p. se as indicated

Dernier délai pour insertions :
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :
Wednesday 12h.00

PIO - tel. : 4106